

# Desafiando la gravedad

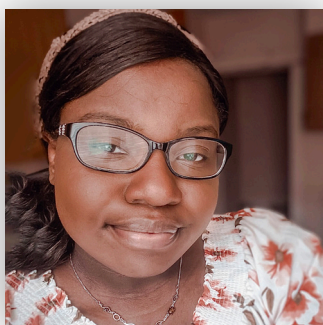
La historia de Mae Jemison

Escrito por Elizabeth Gray  
Ilustrado por Tanisha Cherislin  
Traducido por Daisy Bratcher





**Elizabeth Gray** es la autora de *Desafiando la gravedad: La historia de Mae Jemison*. Ella y su esposo viven en las afueras de Washington, D.C. Ambos son escritores, soñadores y creadores. Juntos tienen 1 hijo, 14 sobrinas, 4 sobrinos, 8 ahijados y más de 500 estudiantes que guardan cerca de su corazón. Cada libro que ella escribe es una semilla de inspiración que tiene la esperanza de sembrar.



**Tanisha Cherislin** vive en Nueva York. Ella crea posters de arte, gráficas para sitios web e ilustraciones de libros para niños. Ella también diseña personajes para aplicaciones y animaciones para la televisión y películas. A ella le encantan películas retro y clásicas, así como programas de TV. En su tiempo libre, ella disfruta observando pájaros y juegos de video.



## Soñando con los ojos bien abiertos

Mae miró hacia afuera al horizonte de Chicago.

Sus brillantes ojos oscuros reflejaban la imagen que estaba viendo.

Parpadeó lentamente, capturando la bella vista ante ella.



A algunas personas les encanta observar a las nubes bailar por el cielo azul. A otros les encanta ver la mezcla de las tonalidades rosa y azul, creando una serie de dulces de algodón. A Mae le encantaba cuando los colores del cielo se colocaban en un escenario negro en donde las estrellas, la luna y los cometas actuaban su gran baile. Estos **cuerpos celestes** sorprendían a Mae. Aun cuando estaban muy lejos, se sentían familiares y cerca.

Mae se perdió en la **atmósfera** de la Tierra. “**Materia,**” pensó ella. “Materia es cualquier cosa que tiene peso y ocupa un **espacio**. Tanto del mundo está hecho de materia—esas estrellas, esa luna, estas manos, este corazón. Yo formo tanta parte del universo como cualquier otra cosa allá”.

Ella se sintió tan sin límite como el cielo al que contemplaba. Así como Mae estaba segura de que el pasto era verde, ella estaba segura de que algún día ella iría al espacio.



## Impulsada por la pasión

El dedo de Mae se hinchó por una astilla. Algo blanco supuró como la lava. “¿Qué es esto?” le preguntó Mae a su madre.

Esta simple pregunta llevó a Mae a aprender acerca del **sistema inmunológico** del cuerpo. La curiosidad de Mae la mantuvo haciendo preguntas y su creatividad y seguridad la condujeron a las respuestas.





Un día, la maestra de Kínder de Mae le preguntó a su clase qué querían ser cuando crecieran.

“¡Un científico!” exclamó Mae.

“Quieres decir enfermera,” respondió su maestra.

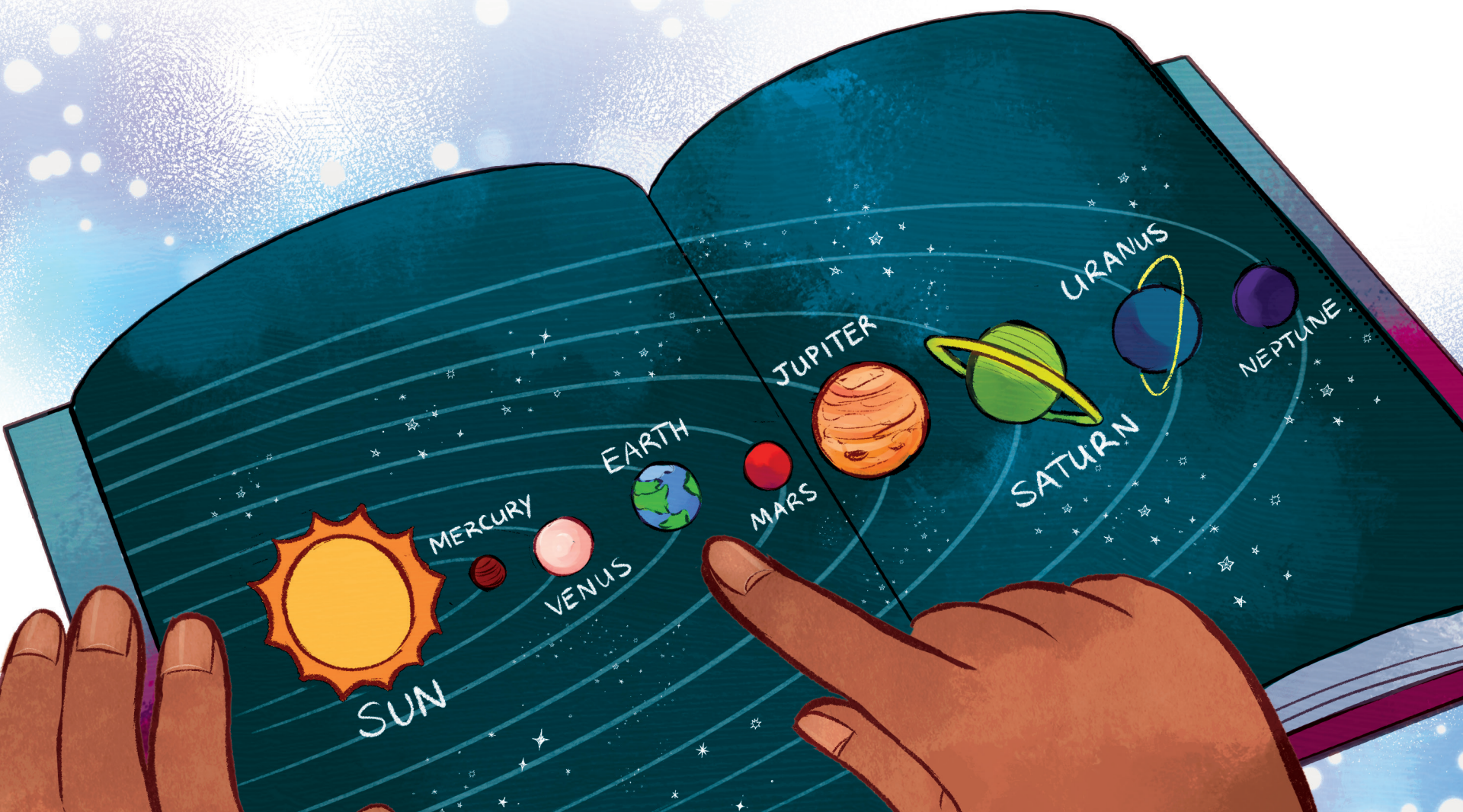
Mae puso sus manos firmemente en su cadera,

“No, quiero decir científico”.

A ella no le importaba que hubiera pocos científicos femeninos y que no hubiera astronautas negras. ¡Solo porque algo no se había hecho antes no significaba que no se pudiera hacer!

## El arte en movimiento

Cuando Mae abrió un libro de **astronomía**, ella vio como el arte y la ciencia se conectaban. ¡El **sistema solar** era arte en movimiento! Las estrellas venían en diferentes colores y tamaños como las manchas de pintura en un lienzo. La tierra **rotaba** y **giraba** como un bailarín serpenteando y girando como una esfera en una disco.





Mae creía que los equipos de exploración del espacio deberían ser tan diversos como el universo que exploraban.

“Todos tenemos imaginaciones maravillosas. Necesitamos usar todas las perspectivas que tenemos”, Mae pensaba. Enlazando los talentos diferentes, como las estrellas en una constelación, haría que la exploración del espacio fuera más exitosa.



## Despegando

A los 16, Mae asistió a la Universidad de Stanford. Ella estudió duro y obtuvo las licenciaturas de arte y ciencias. Después de graduarse, Mae fue a la escuela de medicina. Esta decisión la llevó alrededor del mundo ayudando a las personas necesitadas.

Después de varios años, Mae supo que era tiempo de ir adonde ella siempre había tenido la intención de ir: al espacio. ¡Mae fue seleccionada entre más de 2,000 solicitantes al programa astronauta!



## Maravilla ingrávida

El 12 de septiembre de 1992, Mae abord la nave espacial Endeavor. Ella era la especialista de ciencias de la misión. En el espacio, Mae y los otros astronautas experimentarían la microgravedad, conocida de otra manera como ingravedez. El rol de Mae fue explorar los efectos de los mareos por movimiento e ingravedez.





A ella le agradaba la idea de la ingravidez. Mae quería vivir sin peso, como un astronauta flotando en el espacio. Para Mae, el miedo y la gravedad eran similares. Ambos se sentían pesados. Ella no dejaría que el miedo de otros o su propio miedo a las alturas la detuvieran de poder volar a lo alto.

## Definiendo la gravedad

Mae se maravilló de las estrellas que brillaban a su alrededor. “A la niña Mae le encantaría verme”, bromeaba ella. Mientras la nave espacial se deslizaba alrededor de la tierra, Mae tomó un momento para bailar.





**Mae Jemison**  
1992



**Dr. Yvonne Cagle**  
1996



**Joan E. Higginbotham**  
1996



**Jeanette J. Epps**  
2009



**Stephanie D. Wilson**  
2006



**Jessica Watkins** 2022

El espacio estaba lleno de variedad y ¡Mae todavía creía que los equipos de exploración también lo deberían ser! Mae tenía una nueva misión. Ella fue la primera mujer negra en el espacio y tenía la determinación de que no sería la última.

# Glosario

**astronomía:** el estudio de todos los objetos fuera de la atmósfera de la Tierra

**atmósfera:** las capas de gases que rodean la Tierra

**cuerpos celestes:** objetos naturales fuera de la atmósfera de la Tierra incluyendo las estrellas, planetas, satélites, cometas, asteroides, meteoros, meteoritos y galaxias

**girar:** moverse alrededor en órbita

**ingrávida (también conocido como *microgravedad*):** teniendo poco o nada de peso

**materia:** cualquier cosa que esté en un estado sólido, líquido, o gaseoso que ocupa un espacio

**microgravedad:** vea *ingrávida*

**rotar:** girar alrededor de un eje

**sistema inmunológico:** una red de células, tejidos y órganos que trabajan juntos para proteger al cuerpo contra la enfermedad

**sistema solar:** el sol y todo lo que orbita a su alrededor

**universo:** todo lo que existe, incluyendo los objetos y la energía, a través del tiempo y del espacio

**Copyright © Waterford Institute, Inc.**

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida, en ninguna forma o por ningún medio, electrónico, mecánico, digital, fotocopiado, grabado, o de cualquier otra manera, sin el previo consentimiento por escrito por el editor.

**Publicado y distribuido por Waterford Institute, Inc.,  
Sandy, Utah.**

Waterford.org busca combinar los mejores aspectos del aprendizaje de ciencias, relaciones de tutelaje, así como tecnologías innovadoras para establecer programas para la comunidad, escuelas, y hogar que proporcionen excelencia y equidad para todos los estudiantes.

Impreso en los Estados Unidos de América.

ISBN-13: 978-1-4256-1351-8

Waterford™, Waterford Institute™, Waterford a Nonprofit Research Center™, Waterford.org™, Light Atom logo®, Rusty and Rosy®, Waterford Early Learning®, Waterford Early Learning logo™, Waterford Reading Academy™, Waterford Early Reading Program®, Waterford Early Reading Program logo®, Waterford Early Math and Science™, Waterford Early Math & Science logo™, Waterford Early Learning: Reading™, Waterford Early Learning: Math & Science™, Waterford Early Learning: Classroom Advantage™, Waterford Early Learning: SmartStart™, Waterford UPSTART™, WACS™, Camp Consonant®, and Curriculet™ son marcas registradas de Waterford Institute, Inc. en los Estados Unidos y otros países y son usadas de acuerdo a una licencia con Waterford Institute, Inc.

